

תקעו בחודש שופר בכסה ליום



ההסתדרות הציונית העולמית
המערך לשירותים רוחניים בתפוצות
World Zionist Organization
Center for Religious Affairs in the Diaspora

סדר ראש השנה

בברכת
מתיבה וחתימה טובה
ושנה טובה

יצחק שטיגליץ
מנהל המערך

הרב יחיאל וסרמן
ראש המערך



תקעו בחודש שופר בכסה ליום חגנו כי
הוא המשפט לאליהו יעקוב

תקעו בחודש שופר
תקעו בחודש שופר



ההסתדרות הציונית העולמית
המערך לשירותים רוחניים בתפוצות
World Zionist Organization
Center for Religious Affairs in the Diaspora

רח' המלך ג'ורג' 48, ת.ד. 92, ירושלים 91000
48 King George St., P.O.B. 92 Jerusalem 91000
טל' +972-2-6202459/309 פקס +972-2-6202552
ish@wzo.org.il www.ruchani.org.il

פורטוגזית

תקעו בחודש שופר בכסה ליום חגנו כי

קידוש ליל ראש השנה

לוקח הכוס ומקדש מעומד

בשבת מתחילים מכאן

יום השישי ויכלו השמים והארץ וכל צבאם: ויכל אלהים ביום השביעי מלאכתו אשר עשה: וישבת ביום השביעי מכל מלאכתו אשר עשה: ויברך אלהים את יום השביעי ויקדש אותו, כי בו שבת מכל-מלאכתו אשר ברא אלהים לעשות:

בחול מתחילים מכאן

הנהגים בנוסח עדות המורה יאמרו גם המוקף בסוגרים

(וביום שמחתכם ובמועדיכם ובראשי חודשיכם ותקעתם בתצורת

על עלתיכם ועל יבתי שלמיכם והיו לכם לזכרון לפני אלהים אני יי אלהיכם):

סברי מדגן והגנו והבותי:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, בורא פרי הגפן:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר בחר בנו מכל עם, ורוממנו מכל לשון, וקדשנו במצותיו, וחתן לנו יי אלהינו באהבה את יום השבת הזה ואת יום הזה (בשבת: וזרזו תרועה) יום תרועה (בשבת: באהבה) מקרא קדש, ובר ליציאת מצרים.

כי בנו בחרת ואותנו קדשת מכל העמים, וברך אמת וקנס לעד.

ברוך אתה יי מלך על כל הארץ, מקדש (השבת) יי ישראל ויום הזכרון:

במוציא שבת מוסיפים

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא מאורי האש:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, המבדיל בין קדש לחול, בין אור לחושך, בין ישראל לעמים, בין יום השביעי לששת ימי המעשה: בין קדושת שבת לקדושת יום טוב הבדלת. ואת יום השביעי מששת ימי המעשה הקדשת והבדלת. והקדשת את עמך ישראל בקדושתך. ברוך אתה יי המבדיל בין קדש לקדש :

גם בליל שני מברכים שהיינו (ויש המביאים על השולחן פרי חדש לכוון עליו)

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, שהחיינו וקימנו והגיענו לזמן הזה:

יטול רדיו ויברך

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו וצונו על נטילת ידים:

(עני כל אליך ושמרו ואתה נותן להם את אכלם בעתו: פותח את ידך ומשביע לכל מי רצון:

ברוך מקדש (השבת) יי ישראל והזמנים):

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, המוציא לחם מן הארץ:

בוצע, טובל בדבש, אוכל ומחלק למסובין

סדר ראש השנה

בשני הלילות של ר"ה ינהג כסדר הזה

Pomme

תפוח קודם יאמר

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, בורא פרי העץ:

טועם ואומר:

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו

שתתחדש עלינו שנה טובה ומתוקה (פדבש): ויאכל

“Que seja Tua vontade, Senhor nosso D'us, D'us de nossos pais, conceder-nos um ano bom e doce” [como o mel].

Tête d'agneau

ראש של כבש קודם יאמר

אם אין לו ראש של כבש יקח ראש של דג, ויאמר:

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שנהיה לראש ולא לזנב:

אם אוכל ראש כבש מוסיף ואומר:

ותזכור לנו עקדתו ואילו של יצחק אבינו בן אברהם אבינו עליו השלום. ויאכל

Pega-se um pedaço da cabeça de carneiro, língua ou miolo e diz-se:

“Que seja Tua vontade, Senhor nosso D'us, D'us de nossos pais, que sejamos colocados na cabeça [bem- sucedidos] e não na cauda, e que Te lembres, para o nosso bem, do carneiro sacrificado no lugar do nosso patriarca Isaac”.

Grenade

רימון קודם יאמר

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שירבו זכיותנו פרמון: ויאכל

Sobre a romã:

“Que seja Tua vontade, Senhor nosso D'us, D'us de nossos pais, que nossas mitzvot sejam tão numerosas quanto os grãos da romã”.

Blettes

סלק קודם יאמר

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שישתלקו אויבנו ושונאינו

וכל מבקשי רעתנו: ויאכל

Sobre a beterraba, diz-se:

“Que seja Tua vontade, Senhor nosso D'us, D'us de nossos pais, que todos os nossos inimigos e todos aqueles que queiram fazernos mal, sejam eliminados”.

Dattes

תמרים קודם יאמר

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שיתמו אויבנו ושנאינו

וכל מבקשי רעתנו: ויאכל

Sobre a tâmara, diz-se:

“Que seja Tua vontade, Senhor nosso D'us, D'us de nossos pais, que todos os nossos inimigos e todos aqueles que queiram fazernos mal, sejam exterminados”.